Historical soundscapes
Núm. 2020
e-ISSN: 2603-686X
https://doi.org/10.5281/zenodo.10393362

Christmas villancicos in the church of La Asunción in Yecla (Murcia)

Ruiz Jiménez, Juan
Real Academia de Bellas Artes de Granada · ORCID iD: https://orcid.org/0000-0001-8347-0988

Fecha de publicación: 08-06-2020; Modified: 15-06-2020

Cómo citar este artículo / Citation:

Ruiz Jiménez, J. (2020). Christmas villancicos in the church of La Asunción in Yecla (Murcia). Historical soundscapes, Núm. 6, art. 74, 5 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.10393362.

Abstract

Christmas villancicos in the church of La Asunción in Yecla (Murcia).

Keywords

feast of the Nativity of Our Lord; Christmas songs (villancicos) ; Diego Beltrán del Castillo (chapel master, succentor, composer); music chapel of the church of La Asunción

Título

Villancicos de Navidad en la iglesia de la Asunción en Yecla (Murcia)

Resumen

Villancicos de Navidad en la iglesia de la Asunción en Yecla (Murcia).

Palabras clave

fiesta de la Natividad de Nuestro Señor; villancicos de Navidad; Diego Beltrán del Castillo (maestro de capilla, sochantre, compositor); capilla musical de la iglesia de la Asunción

Las capillas musicales existentes en iglesias de núcleos de población medianos son todavía, salvo casos excepcionales, grandes desconocidas. Desempeñaban un papel esencial en el paisaje sonoro de estos pueblos, participando tanto en el desarrollo de la actividad litúrgica de sus instituciones patrocinadoras como en procesiones religiosas, cívicas e híbridas que recorren sus entramados urbanos. Poco sabemos de la capilla de música de la iglesia de la Asunción de Yecla (Murcia), conocida popularmente como

iglesia Vieja. Este edificio, con elementos góticos y renacentistas, fue consagrado en 1540. Sus libros parroquiales desaparecieron durante el saqueo e incendio del 16 de marzo de 1936. Por otras fuentes, sabemos que en la segunda mitad del siglo XVIII su capilla de música contaba con un maestro, cuatro cantores y cinco infantillos, al que se sumaba el organista de la parroquia y, probablemente, algún instrumentista.

Este evento está dedicado a los pliegos impresos con los textos de los villancicos que se cantaban en esta iglesia en los Maitines del día de Navidad, tradición que se prolongó cuando ya se habían suprimido en muchas capillas musicales españolas, ya que el último pliego conservado data de 1822. Se han conservado tres pliegos, dos de ellos en el Archivo Municipal de Murcia (1797 y 1822) y el tercero en la Biblioteca de la Abadía de Montserrat (1813):

* Letras de los villancicos que se han de cantar en los ... maytines del Sagrado Nacimiento de Nuestro Señor Jesuchristo en la ... Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de la Asunción de ... Yecla, puestos en música por D. Diego Beltrán del Castillo maestro de capilla de dicha insigne iglesia quien los dedica a su respetable cura y reverendo clero. Año de 1797:

- Primero de Kalenda. “Hasta cuándo has de durar” / Recitado a solo: “Naturaleza humana” / Aria: “Humilde cual cordero” / Final, coro, alegro: “Dilátense las almas”.

- Para Vísperas. Recitado: ¡Oh! Vara de Jesús la más florida” / Aria: “Ansiando tu venida”.

- A Maitines:

Nocturno primero. Dúo Afectos de María y José al Niño: “Dios eterno e infinito” / Recitado: “Almas que estáis en el cielo desterradas” / Coro: “¡Oh! Ángel soberano”.

Segundo Nocturno. “Alifonso, hombre, ¿no adviertes que noche cae tan guapa?” / Recitado: “Inocentes pastores” / Aria: “De José, varón justo” / Pastorela: “Chiquito muchachos” / Tonadilla: “Niño hermoso”.

Tercer Nocturno. Maestro y los infantillos. “Muchachos, ¿en dónde estáis?” / Pastorela para los infantillos. Seguidillas: “Cansados nos hallamos” / Coplas: “Generoso Dios Niño” / Tocata de Instrumentos: “Y pues todos alabamos”.

El texto de las coplas del Tercer nocturno presentan la peculiaridad de ser un acróstico con las notas acompañadas de las sílabas de solmisación: Gsolreut, Alamire, Befabemi, Cesolfaut y Delasolre (ver recurso).

* Letras de los Villancicos que se han de cantar en los... Maytines del Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo. En la... Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de la Asunción de... Yecla en este año de 1813. Puestos en música por D. Diego Beltrán del Castillo, maestro de Capilla de dicha iglesia quien los dedica a la Reyna de los Ángeles, y madre de pecadores María Santísima en el Misterio de su Concepción, Patrona de las España y titular de dicha Villa:

Villancico I. De Kalenda. “Batallando contra el orbe” [Introducción / Estribillo / Recitado / Aria / Allegro]

Villancico II. El Pastor de noche buena. “Un pastor entró en Belén” [Introducción / Coplas]

Villancico III. “Silencio pues han llegado” [Introducción / Coplas]

Villancico IV. “Si al mundo María” [Introducción / Pastorela / Coplas]

Ruiz Jiménez, J. (2020). Christmas villancicos in the church of La Asunción in Yecla (Murcia). Historical soundscapes, Núm. 6, art. 74, 5 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.10393362.

Villancico V. “Yo me acerco al portal, ven tu zagala” [Dúo / Aria]

* Letras de los villancicos : que se han de cantar en los ... maytines del nacimiento de Ntro. Redentor Jesuchristo en la ... Iglesia de Ntra. Sra. de la Asunción de ... Yecla, en este año de 1822, puestos en música por don Diego Beltrán del Castillo, maestro de capilla y sochantre de la dicha Iglesia y de la del Niño Jesús de la misma villa y los consagra al Ilustrísimo Señor Don Antonio Posadas Rubín de Celis, Obispo de Cartagena:

- Villancico para Calenda. Recitado: ¿Quién incurre ¡O Dios grande! en tu desgracia / Aria grave: “Tu veneno corruptor” / Recitado: “Baste ya de pesares, o mortales” / Aria alegre: “Ven esperado remedio” / Final. Allegro: “Hombres, esperad”.

- A Maitines

Nocturno primero.

Villancico primero. Recitado: “Decidme, gentes locas e inhumanas” / Letrilla a dúo: “Este Dios fuerte”.

Villancico segundo. Recitado: “Entre tanto que duermes, dulce dueño” / Coro: “Cantad pastorcitos”.

Villancico tercero. Coloquio entre el esposo divino y su esposa: “A ti, Rey enamorado”.

Nocturno segundo.

Villancico cuarto. Introducción: “Pastores vamos a coro” / Recitado: “Quiso atacar la muchedumbre inmensa” / Aria Alegre: “Aguarda, aguarda canalla” / Allegro: “Cesa batillo”.

Villancico quinto. Coro alegre [introducción]: “A un nuevo Rey admiren las gentes”. Coro [estribillo]: “Vamos sin tardanza” / [Coplas]: “Esta sazón nos convida”.

Villancico Sexto. Introducción: “Un venerable pastor” / Estribillo alegre: “Albricias, pastores” / Tonadilla [coplas]: “Ya el omnipotente”.

Nocturno tercero.

Villancico séptimo. Recitado: “Cantaré, Dios inmenso, eternamente” / Coro: “Cantemos todos” / Himno [coplas]: “Por el celo” / Estribillo: “Te alabaremos”.

Villancico octavo. Introducción: “¿Qué estáis haciendo pastores?” / Canción: “Vamos, vamos niño amado”.

Villancico Nono. Introducción: “Solo en lo mejor de la noche” / Seguidillas. Dúo: “En noche tempestuosa”.

Con respecto al compositor de estos villancicos, Diego Beltrán del Castillo, se presentan algunas incógnitas. Se le cita como maestro del famoso violinista y compositor yeclano Juan Oliver Astorga, nacido en 1733. De ser cierto, parece poco probable que fuera el compositor de los villancicos que nos ocupan, ya que los últimos datan de 1822, siendo la brecha temporal demasiado amplia. Podría tratarse de un homónimo ¿su padre?. El último de los impresos, lo califica de “maestro de capilla y sochantre de la dicha iglesia [Asunción] y de la del Niño Jesús de la misma villa”. La iglesia del Niño Jesús, como vemos, ya tenía esta advocación en 1822, muchos años antes de la construcción de la actual parroquia erigida sobre el solar de la antigua ermita del siglo XVII entre 1881 y 1888.

Ruiz Jiménez, J. (2020). Christmas villancicos in the church of La Asunción in Yecla (Murcia). Historical soundscapes, Núm. 6, art. 74, 5 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.10393362.

El otro dato que conocemos de Diego Beltrán del Castillo vuelve a generar ciertas dudas, ya que lo sitúa como maestro de capilla de la iglesia de la Asunción de Hellín (Albacete) en 1785. Una carta anónima, dirigida al obispo de Cartagena, le acusa de negligencia y poca atención:

"Ilustrísimo Sr. Uno de sus más humildes súbditos... dice que estimulado por los golpes de su conciencia... he resuelto... poner en la alta consideración de V.S. Ilma. como D. Diego Beltrán del Castillo, maestro de capilla de esta santa iglesia, a quién, no su mérito si[no] la poderosa protección de D. Juan Arnau, tesorero de Vuestra Illma. colocó en este empleo del que ha dado tan mala cuenta, pues hallándose sin voz, cosa precisa y necesaria en una capilla, en que por las cortas rentas de la fábrica no puede abundar de músicos que desempeñen cumplidamente las funciones, a más de esto, tan corto en la Arte Música que tiene que andar mendigando papeles, los que no siendo proporcionados a los músicos que aquí se hallan, se hace preciso se haga el culto del Señor una cosa risible. Así mismo, en fuerza de sus cortos talentos, su conducta cuando no sea escandalosa es, por lo menos, muy desarreglada; él se ejercita en visitar continuamente sin que a hora alguna lo encuentren los infantillos a quienes tiene obligación de enseñar en su casa. Se recoge regularmente a la media noche incomodando considerablemente a uno de sus sacristanes en cuya casa está; no se excusa de acompañar con música por el pueblo a la gentes de bajo carácter, todo lo cual ha sido reprendido varias veces por los señores cura y vicario y por dicho Sr., su tío, sin que haya resultado enmienda alguna.

Fuera de esto, de presente con sus miradas, gestos y paseos tiene perturbada la paz en una de las principales familias de este pueblo y es uno de los motivos que me obligan a avisar a su Illma., pues conozco que teniendo esta familia muchos y muy ilustres parientes, creo que si su Illma. no toma la providencia de quitar de aquí a el dicho está expuesto a una desgracia, la que dará que sentir a muchos nobles individuos de este pueblo.

A todos les es notorio la prudencia, justicia, rectitud y celo de V.S. Illma, por lo cual creo procederá en este asunto con el sigilo y brevedad que corresponde, cuyo favor espero recibir de la notoria piedad de V.S. Illma... Hellín y septiembre 25 de 1785".

El anonimato podría tratar de ocultar una enemistad personal y deseo de desacreditar a Diego Beltrán del Castillo, acentuando la duda de si estamos ante dos personas homónimas y sobre las cuales, por el momento, no he podido localizar más información.

Source

Letras de los villancicos que se han de cantar en los solemnes maytines del Sagrado Nacimiento de Nuestro Señor Jesuchristo en la insigne Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de la Asunción de la muy noble, leal y fidelisima villa de Yecla. Puestos en música por D. Diego Beltran del Castillo, maestro de capilla de dicha insigne iglesia quien los dedica a su respetable cura y reverente clero. Año de 1797. Murcia: imprenta de la viuda de Felipe Teruel, 1797.

Letras de los Villancicos que se han de cantar en los Solemnes Maytines del Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo. En la Insigne Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de la Asunción de la Villa de Yecla en este año de 1813. Puestos en música por D. Diego Beltrán del Castillo, maestro de Capilla de dicha iglesia quien los dedica a la Reyna de los Ángeles, y madre de pecadores María Santísima en el Misterio de su Concepción, Patrona de las España y titular de dicha Villa. Murcia: oficina de Teruel, 1813.

Ruiz Jiménez, J. (2020). Christmas villancicos in the church of La Asunción in Yecla (Murcia). Historical soundscapes, Núm. 6, art. 74, 5 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.10393362.

Letras de los villancicos que se han de cantar en los solemnes maytines del nacimiento de Ntro. Redentor Jesuchristo en la Insigne Iglesia de Ntra. Sra. de la Asunción de la muy leal y fidelisima villa de Yecla, en este año de 1822, puestos en música por don Diego Beltran del Castillo, maestro de capilla y sochantre de la dicha Iglesia y de la del Niño Jesus de la misma villa y los consagra al Ilustrisimo Señor Don Antonio Posadas Rubin de Celis, Obispo de Cartagena. Murcia: Imprenta de Mariano Bellido, 1822.

Bibliography

Godina i Giol, Daniel, Catàleg dels villancicos i oratoris impresos de la Biblioteca de Montserrat. Segles XVII-XIX. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2003, 52.

Delicado Martínez, Francisco Javier, "La Iglesia Vieja de la Asunción de Yecla (Murcia), Revista de Estudios Yeclanos. Yakka 14 (2004), 59-80.

Muñoz López, Francisco J., Yecla: memorias de su identidad. Murcia: Universidad de Murcia, 2010, 138, 204-205, 211.

García Ruiz, Gregorio, La música en Hellín. Historia de la capilla parroquial y de la banda municipal (1580-1966), Albacete: Instituto de Estudios Albacetenses "Don Juan Manuel", Excma. Diputación de Albacete, 2013, 7-38.

Copyright: © 2020. Este es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional (CC BY-NC 4.0).

Resources

Church of la Asunción

External link

Church of La Asunción (choir)

External link

Letras de los villancicos... año de 1797

External link

Letras de los villancicos... año de 1822

External link